

Radiator components

1. Power switches
2. Control panel
3. Radiator
4. Back surface
5. Handle
6. Plate
7. Wheel
8. Cord
9. Thermostat

Assemble

1. Turn the case.
2. Place two U-clamps between the first and second section on each side of radiator.
3. Insert the clamps into openings on the wheeled plates.
4. Fasten the clamps with eared nuts while turning them clockwise.
5. Set the heater on wheels.

Operation

1. Turn on the heater.
 - a) Make sure that there are not any inflammable or easy-to deform objects at the distance of one meter.
 - b) Do not cover the heater.
 - c) Voltage indicated on the heater marking should comply with the voltage in your electrical network.
2. Press two switches when setting them into position "ON".
 - a) Turn the thermostat to the position "HIGH". The heater is activated. Turn the thermostat slowly counter-clockwise until switches go out. Thus the ambient temperature is maintained constantly. If you do not want to increase or decrease the ambient temperature, turn the thermostat clockwise to increase temperature and counterclockwise to decrease it or press only one switch.

NOTES

- a) Switches are illuminated only if the ambient temperature is lower than set by thermostat.
- b) Room should be closed otherwise the heater is not succeeded.
- c) Do not close air holes on the control panel.

3. Upon using, first set the switch to the position "OFF" then turn the thermostat to the position "OFF" and disconnect the heater.

Service and cleaning

1. Perform regular cleaning to avoid dust accumulation on its surface.
2. Disconnect the heater; wait until it is getting cool and then wipe it with soft wet cloth. Do not use washing agents or abrasive materials.
3. Make sure the heater does not contact with the sharp objects to avoid surface damage and rust occurrence.

PRECAUTIONS

1. Never use the heater on unstable surface.
2. Do not touch the plug coupler with wet hands as it can result in electric shock.
3. Heater should be used only in vertical position.
4. Section surface is hot that's why do not touch the heater with hands. Contact only with buttons.
5. Do not dry the wet cloths and etc. on the surface of control panel as it can damage the thermostat.

IMPORTANT PRECAUTIONARY MEASURES

1. Read the operating manual carefully to use the heater correctly.
2. In order to avoid the risk of electric shock:
 - a) Disconnect the plug coupler from socket coupler if the heater is not used.
 - b) Take care the heater is not exposed to ingress of water or high humidity. Do not turn on the radiator if its surfaces are wet.
 - c) Do not use the heater with damaged cord or with other damages.
3. Keep an eye on children if stay around the activated heater.
4. Disconnect the heater before the cleaning.
5. While disconnecting the power cord, do not pull out the plug from socket when taking the cord. Hold the plug.
6. Keep the heater in cool dry place.
7. The heater is equipped with European plug coupler, which should be inserted only into European socket coupler.
8. If the cord is damaged, change it only in authorized service center. Do not try to repair the heater independently.
9. Do not use the heater outdoor.

SPECIFICATION

Supply voltage: 220-230V~50 Hz
Power: 2300 W
Heated area: 19-25 m²

The manufacturer reserves the right to change heater specifications without preliminary notification.

SERVICE TIME OF HEATER IS MIN. 5 YEARS.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

BETRÄGT NICHT WENIGER, ALS 5 JAHRE

Speisespannung: 220-230V ~ 50Hz
Leistungskraft: 2300 Watt
Heizfläche: 19 ~ 25m²

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

DIE LEBENSDAUER DES GERÄTES

BETRÄGT NICHT WENIGER, ALS 5 JAHRE

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Pflege und Reinigung

1. Reinigen Sie das Heizgerät regelmäßig, um einer Staubsammlung auf seiner Oberfläche vorzubeugen.
2. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, lassen sie es abkühlen, und wischen Sie es danach mit einem weichen, feuchten Stofflappen ab. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Schleifmittel.
3. Lassen Sie keinen Kontakt des Heizgerätes mit scharfen oder spitzen Gegenständen zu, um es nicht zu beschädigen und dem Auftreten von Rost vorzubeugen.

Elemente des Radiators

1. Leistungskraftschalter
2. Bedienungsfläche
3. Radiator
4. Hintere Oberfläche
5. Griff
6. Platte
7. Rad
8. Schnur
9. Temperaturregler

Aufbau

1. Drehen Sie das Gehäuse um.
2. Platzieren die zwei U-förmigen Befestigungsbügel zwischen der ersten und der zweiten Rippe von jeder Seite des Radiators.
3. Stecken Sie die Befestigungsbügel in die Öffnungen in den Platten mit den Rädchen.
4. Befestigen Sie die Bügel mit den Handmuttern, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen.
5. Stellen Sie den Radiator auf die Räder.

Betrieb

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
 - a) Überzeugen Sie sich davon, dass sich innerhalb einer Entfernung von einem Meter keine feuergefährlichen oder leicht verbrennbaren Gegenstände befinden.
 - b) Decken Sie das Gerät nicht zu.
 - c) Die Stromspannung, die auf der Markierung des Gerätes angegeben ist, muss der Stromspannung in Ihrem Haus entsprechen.
2. Pressen Sie beide Schalter und schalten Sie in die Position "ON". Drehen Sie den Temperaturregler in die Position "HIGH". Das Gerät setzt sich in Betrieb. Drehen Sie den Temperaturregler langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis die Schalter zu leuchten aufhören. Somit wird die Raumtemperatur auf einer bestimmten Höhe erhalten. Wenn Sie die Raumtemperatur erhöhen oder senken wollen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, um die Temperatur zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn - um sie zu senken, oder pressen Sie nur einen der Schalter.

ANMERKUNGEN

- a) Die Schalter werden nur in dem Fall leuchten, wenn die Raumtemperatur niedriger als die auf dem Temperaturregler eingestellte Temperatur ist.
- b) Der Raum muss geschlossen sein, sonst kann das Gerät nicht die gewünschte Leistung liefern.
- c) Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen auf der Bedienungsfläche.

Nach der Anwendung stellen Sie

1. zuerst den Schalter in die Position "OFF", danach drehen Sie den Temperaturregler in die Position "OFF". Schalten Sie dann das Gerät von der Stromversorgung ab.

Pflege und Reinigung

1. Reinigen Sie das Heizgerät regelmäßig, um einer Staubsammlung auf seiner Oberfläche vorzubeugen.
2. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, lassen sie es abkühlen, und wischen Sie es danach mit einem weichen, feuchten Stofflappen ab. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Schleifmittel.
3. Lassen Sie keinen Kontakt des Heizgerätes mit scharfen oder spitzen Gegenständen zu, um es nicht zu beschädigen und dem Auftreten von Rost vorzubeugen.

WARNUNG

1. Benutzen Sie das Gerät nie auf einer instabilen Oberfläche.
2. Fassen Sie die Steckgabel nicht mit feuchten Händen an, da dies einen Stromschlag verursachen kann.
3. Das Heizgerät darf nur in senkrechter Stellung angewendet werden. Schalten Sie das Gerät nie an, wenn es hingefallen ist.
4. Die Oberfläche der Rippen erhitzt sich stark, deshalb sollten Sie das Gefäß nicht mit den Händen anfassen. Berühren Sie nur die Knöpfe.
5. Trocknen Sie keine feuchte Kleidung etc. auf der Oberfläche der Bedienungsfläche, da das den Temperaturregler beschädigen kann.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, um das Gerät richtig anzuwenden.
 - a) Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
 - b) Das Gerät darf nicht unter Einwirkung von Wasser oder hoher Feuchtigkeit kommen. Schalten Sie den Radiator nicht an, wenn seine Oberflächen feucht sind.
 - c) Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn die Stromschnur beschädigt ist oder wenn es andere Schäden aufweist.
2. Um ein Stromschlagrisiko zu vermeiden:
 - a) Nehmen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
 - b) Das Gerät darf nicht unter Einwirkung von Wasser oder hoher Feuchtigkeit kommen. Schalten Sie den Radiator nicht an, wenn seine Oberflächen feucht sind.
 - c) Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn die Stromschnur beschädigt ist oder wenn es andere Schäden aufweist.
3. Lassen Sie Kinder neben dem angeschalteten Heizgerät nicht ohne Aufsicht.
4. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab.
5. Bei dem Herausziehen der Netzschur aus der Steckdose sollten Sie nicht an der Schnur, sondern am Stecker ziehen.
6. Bewahren Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Platz auf.
7. Das Heizgerät ist mit einer Steckgabel nach dem europäischen Standard ausgestattet, die nur an eine Steckdose des europäischen Standards angeschlossen werden kann.
8. Wenn die Schnur beschädigt ist, darf sie nur in einem autorisierten Service-Center ersetzt werden. Versuchen Sie bitte nicht das Gerät selbstständig zu reparieren.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

SPEZIFIKATION

Speisespannung: 220-230V ~ 50Hz
Leistungskraft: 2300 Watt
Heizfläche: 19 ~ 25m²

Der Hersteller behält sich das Recht vor die Charakteristiken des Gerätes ohne Vorbescheid zu ändern.

DIE LEBENSDAUER DES GERÄTES

BETRÄGT NICHT WENIGER, ALS 5 JAHRE

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Pflege und Reinigung

1. Reinigen Sie das Heizgerät regelmäßig, um einer Staubsammlung auf seiner Oberfläche vorzubeugen.
2. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, lassen sie es abkühlen, und wischen Sie es danach mit einem weichen, feuchten Stofflappen ab. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Schleifmittel.
3. Lassen Sie keinen Kontakt des Heizgerätes mit scharfen oder spitzen Gegenständen zu, um es nicht zu beschädigen und dem Auftreten von Rost vorzubeugen.

Das vorliegende Produkt

entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorge-sehen sind.

CE

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG-Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorge-sehen sind.

Элементы радиатора

1. Переключатели мощности
2. Панель управления
3. Радиатор
4. Задняя поверхность
5. Ручка
6. Пластина
7. Колесо
8. Шнур
9. Термостат

Сборка

1. Переверните корпус.
2. Поместите два "U"-образных хомута между первой и второй секцией с каждой стороны радиатора.
3. Вставьте хомуты в отверстия на пластинах с колесиками.
4. Закрепите хомуты «барашками», повернув их по часовой стрелке.
5. Поставьте обогреватель на колеса.

Эксплуатация

1. Включите прибор в сеть.
 - a) Убедитесь, что в пределах одного метра от прибора нет огнеопасных или легко деформирующихся предметов.
 - b) Не накрывайте прибор.
 - c) Напряжение, указанное на маркировке прибора, должно соответствовать напряжению сети в вашем доме.
2. Нахните на два переключателя, переводя их в позицию "ON". Поверните термостат к позиции "HIGH". Прибор начнет работать. Медленно поворачивайте термостат против часовой стрелки, пока переключатели не погаснут. Температура комнаты, таким образом, будет поддерживаться постоянной. Если вы хотите повысить или понизить температуру комнаты, поверните термостат по часовой стрелке, чтобы поднять температуру, и против часовой стрелки - чтобы понизить ее, или нахните только один переключатель.

ПРИМЕЧАНИЯ

- a) Переключатели будут гореть только в том случае, если температура в помещении ниже установленной термостатом.
- b) Комната должна быть закрыта, иначе работа прибора не даст желаемого результата.
- c) Не закрывайте вентиляционные отверстия на панели управления.

После использования сначала

1. установите переключатель в положение "OFF", затем поверните термостат в положение "OFF" и отключите прибор от сети.

Обслуживание и чистка

1. Регулярно очищайте обогреватель, чтобы избежать скопления пыли на его поверхности.
2. Отключите прибор от сети, дайте обогревателю остыть, а затем протрите его мягкой влажной тканью. Не используйте моющие средства или абразивы.
3. Не допускайте контакта обогревателя с острыми предметами, во избежание повреждений покрытия и появления ржавчины.

Производитель оставляет за собой

право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

DIE LEBENSDAUER DES GERÄTES

BETRÄGT NICHT WENIGER, ALS 5 JAHRE

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Pflege und Reinigung

1. Reinigen Sie das Heizgerät regelmäßig, um einer Staubsammlung auf seiner Oberfläche vorzubeugen.
2. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, lassen sie es abkühlen, und wischen Sie es danach mit einem weichen, feuchten Stofflappen ab. Benutzen Sie keine Reinigungs- oder Schleifmittel.
3. Lassen Sie keinen Kontakt des Heizgerätes mit scharfen oder spitzen Gegenständen zu, um es nicht zu beschädigen und dem Auftreten von Rost vorzubeugen.

Éléments du radiateur

1. Sélecteur de puissance
2. Panneau de commande
3. Radiateur
4. Surface arrière
5. Poignée
6. Plaque
7. Roue
8. Cordon
9. Thermostat

Montage

1. Renversez le corps.
2. Placez deux colliers en U entre la première et la deuxième section de chaque côté du radiateur.
3. Insérez le collier dans les orifices dans les plaques avec des roues.
4. Fixez les colliers avec des papillons en les tournant au sens d'une vis.
5. Mettez le radiateur sur les roues.

Exploitation

1. Branchez l'appareil au secteur.
 - a) Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets inflammables ou déformables.
 - b) Ne couvrez pas l'appareil.
 - c) La tension indiquée au marquage de l'appareil doit correspondre à la tension de votre installation.
2. Poussez les deux interrupteurs en les passant à la position "ON". Tournez le thermostat à la position "HIGH". L'appareil commencera à fonctionner. Tournez le thermostat lentement dans le sens contraire à l'aiguille d'une montre, jusqu'à ce que les interrupteurs s'éteignent. De cette manière la température de la pièce sera maintenue à une valeur constante. Si vous voulez changer la température de la pièce, tournez le thermostat au sens d'une aiguille d'une montre, pour augmenter la température, et contre le sens d'une aiguille d'une montre pour la diminuer ou ne branchez qu'un seul interrupteur.

NOTES

- a) L'interrupteur ne sera allumé que si la température ambiante est inférieure à celle réglée par le thermostat.
- b) La pièce doit être fermée sinon le fonctionnement de l'appareil ne donnera pas le résultat attendu.
- c) N'oubliez pas l'orifice de ventilation sur le panneau de commande.

Après l'utilisation d'abord mettez

1. l'interrupteur à la position "OFF", ensuite tournez le thermostat à la position "OFF" et déconnectez l'appareil du secteur.

Nettoyage et entretien

1. Nettoyez régulièrement le radiateur pour éviter que la poussière s'accumule sur sa surface.
2. Déconnectez l'appareil du secteur, laissez-le refroidir et ensuite nettoyez-le avec un chiffon doux humide. N'utilisez pas des détergents ni des abrasifs.
3. Évitez le contact du radiateur avec des objets aigus, pour ne pas endommager le revêtement de l'appareil ce qui peut causer l'apparition de la rouille.

PRÉCAUTIONS

1. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface instable.
2. Au risque d'électrocution ne prenez pas la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
3. Le radiateur doit être utilisé uniquement à la position verticale. Ne branchez jamais l'appareil s'il est tombé.
4. La surface de l'appareil se chauffe

PREDESTEREŻENIA

1. Nie używać nigdy urządzenia na niestabilnej powierzchni.
2. Nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ

może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

nie bawić się siecią wtyczką wilgotnymi rękami, ponieważ może to być przyczyną porażenia.

nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.

<

MAGYAR

A radiátor részei

1. Teljesítménykapcsoló
2. Kezelőpanel
3. Radiátor
4. Hátfelület
5. Fogantyú
6. Lemez
7. Kerék
8. Kábel
9. Termosztát

Összeszerelés

1. Fordítsa meg a testet.
2. Helyezze a két „U”-alakú hámot az első és a második borda közé a radiátor mindkét végéről.
3. Dugja be a hámokat a keréktartó lemezek lyukáiba.
4. Rögzítse a hámokat a szárnyasc-savarokkal, húzza be az áramutató járása szerint.
5. Állítsa a radiátort a kerekekre.

Használat

1. Kapcsolja be a készüléket a hálózatra.
 - a) Győződjön meg arról, hogy egy méteres körzeten belül a készüléktől nincs tőzveszély vagy könnyen deformálódó tárgy.
 - b) Ne fedje le a készüléket.
 - c) A hálózati feszültségnek egyeznie kell a leírásban és a készülék testén feltüntetett feszültséggel.
2. Nyomja meg a két kapcsolót „ON” állásba állítva őket. Fordítsa a termosztátot a „HIGH” állásig. A készülék elkezd a működést. Lassan fordítsa a termosztátot az áramutató járásával ellenkező irányba, amíg a kapcsolók ki nem aliznak. A szobában, ilyen módon, fenn lesz tartva az állandó hőmérséklet. Ha emelni vagy csökkenteni szeretné a szoba hőmérsékletét, fordítsa a termosztát fogantyúját az áramutató járása szerint a hőmérséklet növelésére, és az ellenkező irányba – a hőmérséklet csökkentésére, vagy csak az egyik kapcsolót nyomja meg.

MEGJEGYZÉSEK

1. A kapcsolók csak abban az esetben világítanak, ha a helyiség hőmérséklete alacsonyabb, mint a termosztát beállított érték.
2. A helyiség legyen jól szellőztetve, ellenkező esetben a radiátor működése a hideg levegő beáramlása miatt nem tudja biztosítani a kellő hatást.
3. Ne zárja el a szellőzőnyílásokat a kezelőpanelen.

1. Használat után először állítsa a kapcsolót „OFF” állásba, aztán fordítsa a termosztát fogantyúját „OFF” állásba és kapcsolja ki a készüléket a hálózatról.
2. Tisztítás és karbantartás

1. A radiátort rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a por felgyülemlését a felületén.

2. Kapcsolja ki a tápellátást, hagyja a radiátort lehűlni és törölje le nedves ruhával. Ne használjon mosó- és szurolesztő.

3. Kerülje a radiátor érintkezését éles tárgyakkal a bevonat sérülésének és rozsdásodásának elkerülése érdekében.

1. Nigdy ne használja a készüléket ingadozó felületen.
2. Ne nyúljon a hálózati villához nedves kézzel, mert ez áramütéshez vezethet.
3. A hálózati feszültségnek egyeznie kell a leírásban és a készülék testén feltüntetett feszültséggel.
4. A radiátort csak függőleges

FIGYELMEZTETÉS

1. Ne használja a készüléket ingadozó felületen.
2. Ne nyúljon a hálózati villához nedves kézzel, mert ez áramütéshez vezethet.
3. A hálózati feszültségnek egyeznie kell a leírásban és a készülék testén feltüntetett feszültséggel.
4. A radiátort csak függőleges

SRBSKI

Delovi radijatora

1. Prekidáč snage
2. Panel upravljanja
3. Radijator
4. Zadnja površina
5. Drška
6. Ploča
7. Točak
8. Kabel
9. Termostat

Montiranje

1. Okrenite kućište.
2. Stavite dva «U» - stezna prstena između prve i druge sekcije sa svake strane radijatora.
3. Stavite stezne prstenove u otvore na plasički sa točkovima.
4. Pričvrstite stezne prstenove «sitni penusači talasi», okrenuvši ih u smeru kazaljke na satu.
5. Stavite grejalicu na točkove.

Korištenje

1. Uključite pribor u struju.
 - a) Uverite se da u predelu jednog metra od pribora nema predmeta osetljivih na toplotu i lako deformirajućih predmeta.
 - b) Ne pokrivajte pribor.
 - c) Napon napisan na priboru, treba odgovarati naponu u vašoj kući.
2. Pritisnite na dva prekidača i stavite ih u položaj «ON».Okrenite termostat prema poziciji «HIGH». Pribor će početi raditi. Polako okrećite termostat u smeru suprotnom kazaljki na satu, dok se prikladač ne ugasi. Ako želite povećati ili smanjiti temperaturu sobne temperature, okrenite termostat u smeru kazaljke na satu, da bi povećali temperaturu, i suprotno od smeru kazaljke na satu da bi smanjili temperaturu, ili pritisnite smo jedan prekidač.

1. Napijanje: 220-230 V ~ 50 Hz
Snaga: 2300 W
Površina zagrevanje: 19-25 m²

Proizvođač ostavlja za sobom pravo menjanja karakteristike pribora bez prethodnog saopštenja.

NAPOMENA

1. Prekidrač će svetiti samo onda, ako je temperatura u sobi manja od temperature koju se namestili na termostatu.
2. Soba treba da je zatvorena, da bi postigli najbolji rezultat.
3. Posle korištenja prvo savitate prekidač u položaj «OFF», posle okrenite termostat u položaj «OFF» i isključite pribor iz struje.

Odživanje i čišćenje

1. Regularno čistite grijalicu, da se ne skuplja prašina na njenom površinskom delu.
2. Isključite pribor iz struje, neka se grijalica ohladi, a onda je obrišite mekanom mokrom krpom. Ne koristite sredstva sa deterdžentom i abrazivna sredstva.
3. Ne dodirujte grijalicu sa ostrim predmetima, da bi izbegli oštećenje i pojavljivanje rde.

UPOZORENJA

1. Nikada ne koristite pribor na neravnoj i nestabilnoj površini.
2. Ne uzimajte mokrim rukama utikač, jer to može izazvati udar električne struje.
3. Grijalicu treba da koristite samo u vertikalnom položaju. Nikada ne uključivajte ako je pribor pao.
4. Površinske sekcije se jako zagre-

POLSKI

Elementy grzejnika

1. Przełącznik mocy
2. Panel sterowania
3. Grzejnik
4. Tylna powierzchnia
5. Uchwyt
6. Deska
7. Kółko
8. Kabel
9. Termostat

Montowanie

1. Obrócić obudowę.
2. Umieścić 2 klamry o kształcie „U” między pierwszą i drugą sekcją z każdej strony grzejnika.
3. Włożyć klamry do otworów na płytkach z kółkami.
4. Zamocować klamry śrubkami, obracając je zgodnie z kierunkiem ruchu zegara.
5. Ustawić grzejnik na kółkach.

Eksploatacja

1. Podłączyc urządzenie do sieci.
 - a) upewnić się, aby w zasięgu jednego metra od urządzenia nie znajdowały się łatwopalne lub podlegające deformowaniu przedmioty.
 - b) Nie przykrywać urządzenia.
 - c) Nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem lub w przypadku innych uszkodzeń.
2. Nie zostawiać dzieici bez nadzoru przy działającym urządzeniu.
3. Przed czyszczeniem zawsze odłączyć urządzenie od sieci.
4. Naciśnięcie dwa przełączniki, ustawiając je w pozycji „ON”. Obrócić termostat do pozycji „HIGH”. Urządzenie zacznie pracować. Powoli obracać termostat przeciw ruchom wskazówek zegara dopóki przełączniki nie zgasną. Temperatura w ten sposób będzie stała. Jeśli chcą Państwo podwyższyć lub zmniejszyć temperaturę pokojową, obrócić termostat zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć temperaturę, a przeciw ruchom wskazówek zegara – aby ją obniżyć, lub nacisnąć tylko jeden przełącznik.

PARAMETRY TECHNICZNE

1. Napięcie: 220-230 V ~ 50 Hz
Maksymalna moc: 2300 W
Powierzchnia do ogrzewania: 19-25 m²

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki urządzenia bez wcześniejszego zawiadomienia.

TERMIN PRZYDATNOŚCI DO UŻYTKU URZĄDZENIA – POWYŻEJ 5 LAT

Gwarancja

Szczegółowe warunki gwarancji, można otrzymać u dealera, który sprzedał Państwu dane urządzenie. W przypadku zgłoszenia roszczeń z tytułu zobowiązań gwarancyjnych, należy okazać rachunek lub fakturę poświadczającą zakup.

Dany wyrób jest zgodny z wymaganiami odnośnie elektromagnetycznej kompatybilności, przewidzianej dyrektywą 89/336/EEC Rady Europy oraz przepisem 73/23 EEC o niskopoziomych urządzeniach.

OSTRZEŻENIA

1. Nigdy nie używać urządzenia na niestabilnej powierzchni.
2. Nigdy nie dotykać wtyczki wilgotnymi rękoma, ponieważ może to stać się przyczyną porażenia prądem.
3. Nie dopuszczaj do kontaktu grzejnika z ostrymi przedmiotami, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni i pojawienia się rdzy.

ČESKÝ

Součástky radiátoru

1. Přepínač výkonu
2. Ovládací panel
3. Radiátor
4. Zadní kryt
5. Držadlo
6. Deska
7. Kolečko
8. Kabel
9. Termostat

Montáž

1. Otočit přístroj.
2. Umíste dva chomuty ve tvaru písmena "U" mezi prvním a druhým článkem s obou stran radiátoru.
3. Umíste chomouty do otvorů na deskách s kolečky.
4. Utáhněte chomouty křídlatými maticemi ve směru hodinových ručiček.
5. Postavte radiátor na kolečka.

Provoz

1. Zapojte přístroj do elektrické sítě.
 - a) Přesvědčte si, zda se ve vzdálenosti jednoho metru od přístroje nenachází hořlavé či snadno deformovatelné předměty.
 - b) Nepokrývejte přístroj.
 - c) Napětí, uvedené na přístroji, musí odpovídat napětí ve vaší síti.
2. Zmačkňte dva přepínače a převed'te je do polohy "ON". Přístroj termostat do polohy "HIGH". Přístroj začne pracovat. Pomalu otáčejte termostat proti směru hodinových ručiček dokud přepínače nezhasnou. Ted' se teplota v místnosti bude udržovat na stálé úrovni. Chcete-li zvýšit teplotu v místnosti buď otáčejte termostat ve směru hodinových ručiček pro zvýšení teploty a proti směru hodinových ručiček pro snížení, či zapnouť přístroj samostatně.
3. Nepoužívejte přístroj venku.

1. Napětí sítě: 220-230V-50 Hz
Příkon: 2300 W
Plocha ohřevu: 19-25 m²

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předběžného oznámení.

ŽIVOTNOST PŘÍSTROJE MIN. 5 LET.

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

Údržba a čištění

1. Pravidelně opraťujte radiátor a zabráňte hromadění prachu na jeho povrchu.
2. Odpojte přístroj od sítě, nechte radiátor vychladnout a pak ho otřete měkkým vlhkým hadrem. Nepoužívejte mycí prostředky ani abraziva.
3. Chraňte radiátor před kontaktem s ostrými předměty kvůli nebezpečí poškození povrchu a rezivění.

POZOR!

1. Nikdy nepoužívejte přístroj na kolísavém povrchu.
2. Nedotýkejte se vidlice elektrického napájení vlhkými rukama, jelikož to může způsobit úraz elektrickým proudem.
3. Radiátor lze používat pouze ve svislé poloze. Nikdy nezapínejte přístroj ve vodorovné poloze.
4. Povrch článků se ohřívá do značné teploty, proto nedotýkejte se

УКРАЇНСЬКИЙ

Елементи радіатора

1. Перемикачі потужності
2. Панель керування
3. Радіатор
4. Задня поверхня
5. Ручка
6. Пластина
7. Колесо
8. Шнур
9. Термостат

Зборка

1. Переверніть корпус.
2. З'єднайте два "U"-образних хомути між першою й другою секцією з кожної сторони радіатора.
3. Вставте хомути в отвори на пластинках із коліщатами.
4. Закріпіть хомути «баранчиками», повернувши їх по годинниковій стрілці.
5. Поставте обгрівач на колеса.

Експлуатація

1. Включіть прилад у мережу.
 - a) Переконайтеся, що в межах одного метра від приладу немає вогнеонебезпечних предметів або предметів, що легко деформуються.
 - b) Не накривайте прилад.
 - c) Напруга, зазначена на маркіруванні приладу, повинна відповідати напрузі мережі у вашому будинку.
2. Натисніть на два перемикачі, перемикачі у позицію "ON". Поверніть термостат до позиції "HIGH". Прилад почне працювати. Повільно повертайте термостат при годинниковій стрілці, поки перемикачі не загаснуть. Температура кімнати, таким чином, буде підтримуватися постійною. Якщо ви хочете підвищити або понизити температуру кімнати, поверніть термостат по годинниковій стрілці, щоб підняти температуру, і проти годинникової стрілки – щоб понизити її, або натисніть тільки один перемикач.

1. Napětí sítě: 220-230V-50 Hz
Příkon: 2300 W
Plocha ohřevu: 19-25 m²

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předběžného oznámení.

ЖИВІТНОСТ ПРІСТРОЈЕ МІН. 5 ЛЕТ.

Зáрука

Подробне зáручні podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapětových přístrojích.

Údržba a čištění

1. Pravidelně oporaťujte radiátor a zabráňte hromadění prachu na jeho povrchu.
2. Odpojte přístroj od sítě, nechte radiátor vychladnout a pak ho otřete měkkým vlhkým hadrem. Nepoužívejte mycí prostředky ani abraziva.
3. Chraňte radiátor před kontaktem s ostrými předměty kvůli nebezpečí poškození povrchu a rezivění.

POZOR!

1. Nikdy nepoužívejte přístroj na kolísavém povrchu.
2. Nedotýkejte se vidlice elektrického napájení vlhkými rukama, jelikož to může způsobit úraz elektrickým proudem.
3. Radiátor lze používat pouze ve svislé poloze. Nikdy nezapínejte přístroj ve vodorovné poloze.
4. Povrch článků se ohřívá do značné teploty, proto nedotýkejte se

БЕЛАРУСЬ

Элементы радiятара

1. Пераключальні магнутасці
2. Панэль кіравання
3. Радыятар
4. Задняя паверхня
5. Ручка
6. Пласціна
7. Колпа
8. Шнур
9. Тэрмастат

Зборка

1. Пераверніць корпус.
2. З'мясціць два "U"-абразных хамуты між першай і другой секцыяй з кожнага боку радiятара.
3. Вставіце хамуты в отворы на пласцінах з колімі.
4. Замацуйце хамуты «баранчыкамі», павярнушы іх па гадзінніковай стрэлкe.
5. Паставце абгрівач на колеса.

Експлуатацыя

1. Уключыце прыбор у сець.
 - a) Упэўніцеся, што ў межах аднаго метра ад прыбора няма вогненебезпечных альбо легка дэфармуемых рэчэй.
 - b) Не накрываіце прыбор.
 - c) Напруганне, указаннае на маркіроўке прыбора, павінна адпавядаць напруганню сцці у вашым доме.
2. Навісніце на два пераключальнікі, пераключыў іх у пазіцыю "ON". Павярніце тэрмастат да пазіцыі "HIGH". Прыбор пачне працаваць. Мядленна паварочвайце тэрмастат супроць гадзіннікавай стрэлкі, каб падняць тэмпературу памяшкання, такім чынам, будзе падтрымлівацца пастаянная.
3. Калі вы хочаце павысіць альбо панізіць тэмпературу памяшкання, павярніце тэрмастат па гадзіннікавай стрэлкe, каб падняць тэмпературу, і супроць гадзіннікавай стрэлкі- каб панізіць яе, альбо націсніце тэрмастат, каб пераключальнікі.

1. Napętie siatki: 220-230V-50 Hz
Pętkon: 2300 W
Plocha obgrzewu: 19-25 m²

Виробник записае за сабою право змяняць характарыстыкі прыладу без попередняга паведамлення.

ТЕРМІН СЛУЖБЫ ПРІЛАДУ НЕ МЕНШ 5-ТИ РОКІВ

Гарантiя

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що передбачені директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23/ЄЕС по низьковольтній апаратурі.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що передбачені директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23/ЄЕС по низьковольтній апаратурі.

Обслуговування й чищення

1. Регулярно очищайте обгрівач, щоб уникнути скутнення пилу на його поверхні.
2. Відключіть прилад від мережі, дайте обгрівачу охолонути, а потім протріть його м'якою вологою тканиною. Не використовуйте мийні засоби або абразиви.
3. Не допускайте контакту обгрівача з гострими предметами, щоб уникнути uszkodжень покриття й появи іржі.

ЗАСЕРЕЖЕННЯ

1. Ніколи не використовуйте прилад на нестійкій поверхні.
2. Не беріться за мережну вилку вологими руками, оскільки це може стати причиною удару струмом.
3. Обгрівач повинен використовуватися тільки у

العربية

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
5. تعليمات الاستخدام
6. تعليمات الاستخدام
7. تعليمات الاستخدام
8. تعليمات الاستخدام
9. تعليمات الاستخدام

1. إشادات الاستخدام
2. تعليمات الاستخدام
3. تعليمات الاستخدام
4. تعليمات الاستخدام
- 5